LA COMPÉTENCE ET SA DIMENSION LANGAGIÈRE DANS LES MANUELS MOLDAVES DE FLE

Maria SALAMANDÎC, Facultatea de Limbi şi Literaturi Străine

Le professeur du XXIème siècle est appelé d'être extrêmement actif et innovant pour faire façe aux réformes radicales en matière d'éducation. Il doit faire preuve d'une flexibilité accentuée lors de ses projets pédagogiques pour répondre aux buts principaux.

Mais quels sont ces buts? Pour le professeur de FLE, la tâche principale est de former chez l'étudiant les compétences de base pour l'aider à agir dans la réalité par l'intermédiaire de la lague Française. À l'aide du professeur vient le Conseil d'Europe avec le Cadre Européen Commun de Références pour les Langues (CECRL), qui est devenu le fondement conceptuel pour les documents et politiques éducationnels, tant en Europe qu'en République de Moldova. Rappelons – nous la notion de compétence donnée par le CECRL: *« Les compétences* sont l'ensemble des connaissances, des habiletés et des dispositions qui permettent d'agir» [1, p.15]. Nous nous sommes arrêtés à la compétence de communication dans les langues étrangères, et c'est notamment ici que sa dimension langagière est mise en oeuvre. Dans un autre ouvrage, le Conseil d'Europe décrit que la communication en langues étrangères exige la connaissance du vocabulaire et de la grammaire fonctionnelle et la sensibilisation des principaux types d'interaction verbale et des registres de langage [2, p.4]. Cette conception est ultérieurement développée dans le Curriculum Moldave pour les Langues Etrangères, où il est écrit que: « La communication dans une langue étrangère est la capacité de l'individu d'activer les compétences générales de communication similaires à celles nécessaires pour la communication en langue maternelle : compréhension et production des messages oraux et écrits dans un registre adapté au contexte de la communication, assurant à la fois l'émission du message et l'obtention du résultat escomptant » [3, p.9]. Le présent Curriculum sert, à son tour, de base pour les contenus d'apprentissage qui ultérieurement viennent alimenter les programmes et les matériels scolaires, c'est à dire, les manuels.

Pendant notre recherche, nous avons analysé comment les manuels de FLE actualisent ces contenus d'apprentissage suggérés par le Curriculum, et quelles sont les méthodes et les procédés (exercices, items) utilisés par les auteurs de ces manuels, les moyens de formation chez les apprenants des compétences linguistiques, sociolinguistiques et pragmatiques. Tant dans les manuels du cycle primaire, que dans ceux de l'étape secondaire, nous avons identifié et analysé une multitude d'exercices: *Compréhension Orale, Compréhension Ecrite, Expression Orale, Expression Ecrite*. Il est évident qu'on respecte une correspondance, une liaison avec le présent Curriculum,

qui met dans le centre l'élève. Il y a des activités où l'élève lit, écrit, découvre, transforme, complète, discute, propose etc.; et le manuel, dans ce cas joue le rôle de dirigeant qui oriente l'élève mais en même temps le laisse agir. Ce que nous avons remarqué, c'est l'usage limité des moyens techniques, ce qui empêche le professeur d'utiliser les documents authentiques. Elaborés conformément aux nouvelles exigences du programme national en vigueur, les présents manuels de Français font partie d 'un ensemble didactique, correspondant à une stratégie commune. Richement illustrés, utilisant les plus récentes techniques d'étude du Français, les manuels vont stimuler – par les activités proposées – la formation des compétences langagières: la compétence lexicale, sociolinguistique et pragmatique, chez les élèves.

Pour aboutir à une conclusion, nous jugeons qu'il est pertinent de dire que les manuels scolaires représentent une forte base de référence et une méthode effective à utiliser pour enseigner le Français dans la classe de FLE. On y propose une variété d'activités qui forment et renforcent les 4 habiletés obligatoires: CO, CE, EO, EE, toutes reliées dans des textes, dialogues, exercices, débats, etc., abordant une thématique communicationnelle pour chaque leçon. Quand même, il devient nécessaire d'introduire dans le cadre du cours de Français, plus de matériels authentiques, matériels rapportés à la réalité actuelle, de rendre la langue fonctionnelle, utile pour l'étudiant, d'être capable de gérer n'importe quelle situation et dans n'importe quelle circonstance. Le professeur de Français doit être celui qui apporte la vie dans la salle de classe, et ces 45 minutes ne doivent être seulement un «polissage» des connaissances des systèmes de la langue Française, mais aussi une aventure qui fait l'étudiant penser et agir globalement dans cette langue étrangère.

***Références**:*

1. *Un cadre européen commun de référence pour les langues vivantes*. Strasbourg: Didier, 2000. ISBN 9782278050758.
2. *Key Competences for lifelong learning*. European commission. Luxembburg: Office for official Publications of the European Communities, 2007. ISBN NC-7807312.
3. GUȚU, I. et al. *Curriculum pentru disciplina Limba străină 1. Clasele V-IX.* Chișinău: Cartier, 2010. ISBN 978-9975-78-948-6.

Recomandat
Ion GUȚU, dr., conf. univ.